

My new hairstyle (2)

互動英語教室

Matthew had the same haircut for the past three years and wanted to have a change. He liked the haircut of his colleague and asked Nelson to give him the same hairstyle. Nelson explained to him that everyone had his or her own hair texture(質地). Thus, he considered each client as an individual with his or her own needs and desires. For example, the looser(鬆散的) texture of Louise's curls(髮曲) looked nice on her but might look horrible on Lily. Nelson found a straight haircut being the most suitable for Matthew.

Louise had a party to go in the evening and asked Nelson for advice.

Louise: Hello! I am going to a party tonight. I want to perm my hair.

Nelson: You don't have to perm your hair at this moment. But you need a hair treatment(頭髮護理).

Lily helped Nelson get all the equipment.

Nelson: It takes around 20 minutes for the hair treatment.

Nelson advised Louise to do proper conditioning at home and hot oil treatments at hair salons. She should not put tension(拉緊) on her hair daily with pony tails(馬尾).

Lily always finds that curly hairstyle(曲髮) being one of the most interesting hairstyles as it prefers certain cuts and facial shapes. Curly hair is also very diverse as compared to straight hair because the hair can appear in so many different ways. However, Lily likes swimming. She personally prefers shoulder length(及肩) hair styles as it can be dried in a short period of time. Lily's straight hair is very shiny(有光澤). Nelson has told Lily that hairs can be classified according to their texture. There are three basic types: fine(幼細), medium(中等) and coarse(粗糙). Fine hair is generally weightless(輕飄飄的) and flyaway, just like Matthew's hair. Louise's hair is of medium texture and is generally the most manageable. The thicker and stronger hair is classified as coarse. It can be extremely difficult to color, perm or straighten.



每個人的面形有別，並沒有一個髮型適合用於所有面形。 資料圖片

Matthew and Louise were very happy about their new hairstyle and they learned how to keep hair in a good condition.

Questions:

- 1) What hairstyle do you like the most? Why?
2) How are different kinds of hair classified?
3) Which type of hair do you have?

Please visit http://www.penglishcolumn.blogspot.com to watch the video and learn some common phrases in English.

By Lily Poon

海外升學秘笈

尚學堂 (Ada Tam)

新學制致本學年留學人數微跌

今個學年已完結，同學陸續繼續開始放暑假。筆者相信大部分同學在享受悠長假期的同時，亦會未雨綢繆，開始為自己的未來作打算，四出搜尋合適自己的升學途徑，爭取更多入讀大學的機會。筆者亦想在暑期專欄作一個海外升學總結，讓正在準備到海外升學的同學及家長可作為參考，為大家打打氣。

中五生海外升學減

整體而言，今個學年決定前往海外升學的人數有些微下跌的趨勢。以年齡層(學生的學歷程度)來說，有下跌趨勢的主要是今年中五程度的學生，這是因為今年的情況較為獨特，是第一年沒有了中五會考。據我們與學生和家長傾談所得知，今年新學制下的中五同學一般會計劃於2012年完成新高中文憑後，才考慮是否前往海外升學。不過，今年大多數新學制下的中五學生會預早詢問新學制下的海外升學出路，參加海外升學講座、面試活動、展覽和向海外升學顧問諮詢等，為下年留學作最佳的準備。而本身成績較為遜色的中五同學，筆者建議於今年到海外升讀大學銜接課程，比留港較有入讀大學的把握。

初中生升約兩成

至於剛在6月30日獲發高考試卷的中七同學，筆者有見部分中七生還在等待大學聯招(JUPUS)公布後才作打算，亦有不少中七生已着手辦理海外升學的申請手續為未來鋪路。事實上，筆者鼓勵同學應盡早查詢或辦理海外升學，絕不贊成等到大學聯招公布後才尋找升學出路，以免在臨急抱佛腳下作出倉卒的決定，錯過部分學院的申請截止時間而錯失入學機會或延誤入學時間。

另一方面，決定前往海外升學的初中學生(主要是中三、中四同學)則有上升趨勢，升幅大約為兩成左右。筆者相信這是因為家長始終對新學制的升學情況沒有信心，感到難以掌握將來中學畢業後的升學出路，所以提前讓子女到外國升學。而初中後便前往海外升學的學生，他們在英語程度上的提升、學制銜接和學習上的進步等，往往會較完成高中後才前往海外升學的學生好。

英澳留學最受歡迎

熱門留學國家方面，一如以往，在多個留學國家當中，以英國和澳洲最受歡迎。筆者相信這是因為在學制上，英國和澳洲比美國、加拿大，甚至香港的新學制還要快一年大學畢業。其次受歡迎的是美國和加拿大，亦有學生選擇新西蘭。

至於熱門學科方面，近年來港生一般喜歡選擇修讀專業學科，如Health Science(健康科學)相關學科，包括藥劑、物理治療、放射治療和言語治療等。商科則仍然是港生的熱門學科，當中以會計與金融等最多人選擇。其他熱門學科則有航空學、護理學、獸醫、營養學和環境科學等。

尚學堂海外升學展

尚學堂將於7月9日至10日上午11時至下午5時，於旺角朗豪酒店8樓層舉辦「第15屆尚學堂留學展」。是次活動由來自英國、澳洲、新西蘭、美國及加拿大的海外院校參加，其中包括大學、政府學院、大學附屬學院、大學基礎班學院及中學。院校代表更會即場接受學生申請，安排入學面試。展覽會還設有不同專題講座和邀請了我們的海外留學生及在讀生分享留學心得，學生及家長可藉此機會即場發問及了解留學生的生活。有關詳情請致電2591-9997查詢。

趙少昂弟子作品展覽系列 II



「紫迴心印——何鳳蓮作品展」二十四番花信風——望春 2010

Flowers of the seasons: Magnolia 2010
水墨設色紙本冊頁 Album leaf, ink and colour on paper

資料：香港文化博物館

流行文化錄

來看金蛇劍與玄鐵劍

邱健恩 香港中文大學專業進修學院語文及翻譯學部高級導師

兩年前的七月，因為工作關係，我舉辦了一個名為「文從藝相，俠影成金」的展覽，展出了接近40種舊版金庸小說與30多種漫畫(以金庸小說故事為題材的漫畫)，都是我多年的珍藏。來看展覽的朋友都以為我是金庸迷，一直努力搜羅流散四方的舊版小說，我卻不厭其煩地一一解釋：與小說相比，其實我更有興趣的是漫畫。大家知道後，無不感到愕然。

金學循多途邁向經典

去年，我在參加中文大學中文系舉辦的「中西與新舊——香港文學的交會」學術研討會時，曾發表一篇論文，指出金庸小說正以「自力轉生」的模式，一步一步邁向經典。所謂「自力」，就是指金庸自己不斷修改小說，力求去蕪存菁，務使小說更完美，而愈來愈接近經典。「他力」則指金庸小說的行銷與推廣模式，出版社透過賣出版權，以各種娛樂、藝術媒體，令小說「轉生」為電視劇、電影、廣播劇、音樂、漫畫、電玩、舞蹈、舞台劇，甚至外文小說等不同文本，以開拓更多的接觸面。

流行文化是「商業文化」(Commercial Culture)、「消費文化」(Consumer Culture)。從

這個角度來說，金庸小說的文化效應，除了因為「他力」衍生多種文本外，還有「文化商品」(Cultural goods)、「周邊商品」(Accessory products)的出現。文化商品乃是藉由主體(這裡指金庸小說的故事與人物)的文化意涵而衍生的商品；舉例來說，香港TVB拍的《碧血劍》電視劇是新文本，為了宣傳新劇，有關單位製作了長約四寸的小「金蛇劍」作為贈品。至於《漫畫神鵰俠侶》，漫畫家黃玉郎除了根據原著創作新的漫畫文本外，更製作一系列的周邊商品，包括玄鐵劍、五輪(金輪法王的配兵)、東邪西毒等武林五絕的兵器。

文化商品令精神滿足

文化商品不同於一般商品，由於商品本身注入了文化意涵，其價值便不只是停留在商品交易的層面，而是透過商業活動來傳達文化的本質；文化元素在經過重新審思後，能使器物使用達致精神層面的滿足。如內地導演張紀中拍攝《碧血劍》時，找來內地著名兵器工廠打造金蛇劍。不同於TVB的是，這次製作的金蛇劍不是僅有四寸的贈品，而是公開發售、長逾四尺的電視「原著」兵器。人們正可通過這把一比一的兵器，更了解小說裡、電視中的金蛇郎

君和袁承志，從而達到閱讀上精神層面的滿足。然而，由於新文本屬二度創作，第二作家(如黃玉郎、馬榮成)的介入可能會更改原文本的文化意涵，令呈現出來的文化內容變得更加複雜。更甚的是，由於金庸小說深入民心，已然在大眾心中發展出文化印象，近年的文化商品逐漸脫離母體(文本)而直接與文化印象掛鉤，如此一來，面對這些器物時的精神層面滿足，又是如何的一種光景呢？

金庸流行文化商品展

金庸小說作為香港流行文化的重要品牌，多年來與各種新文本或平行或交錯地衍生出多種文化商品；這些商品與原文本和新文本之間的關係，以及消費活動如何影響文本的發展，都是香港當代流行文化的重要議題，值得深入探索。

如果說兩年前的「金庸舊版小說與漫畫展」是「金庸小說流行文化現象」上半集，那麼今年7月9日在中大專業進修學院(旺角教學中心)舉辦的「金庸小說的大娛樂圈」便是下集大結局，展出超過100件文化商品(包括1:1的金蛇劍與玄鐵劍)。有空的話，不妨來看看，你會更了解這個香港人引以為傲的流行文化品牌。

普通話講堂



在求職面試過程中，普通話能力考查已成為越來越重要的一個環節。可是，很多應聘者卻常常由於準備不夠充分而緊張，造成發音失準、表達失誤，影響面試結果。對於這樣的問題，用何種方法才能夠迅速作出改善呢？以下針對常見的一些錯誤，列舉數個項目進行分析，配合大家語音的迅速提升：

錯誤一：聲母發音不準確

有人將「十(shí)年」的工作經驗說成「四(sì)年」的工作經驗，這意味著將自己的價值打了折扣。又有些人從事「投資(tóuzī)」工作，卻把自己說成從事「投機(tóujī)」工作，讓人誤解自己曾作不遵守法律的行為，破壞面試官對自己的形象。

錯誤二：聲調不準確

「我想知道(zhīdào)貴公司一些業務方面的工作」如果變成「我想指導(zhīdào)貴公司一些業

普通話面試應對策略

務方面的工作。」這樣的表達，容易使招聘人員誤以為應聘人不夠謙虛，也會影響面試結果。

改善策略：

- 1、熟練掌握以下容易混淆聲母的正确發音：
n和l 你(nǐ)——裡(lǐ)；
難(nán)——藍(lán)
jqx和zcs 基本(jīběn)——資本(zīběn)；
到期(dàoqī)——到此(dàocǐ)；
西瓜(xīguā)——絲瓜(sīguā)；
zh ch sh和z c s 紙張(zhǐzhāng)——即將(jíjiāng)；
產品(chǎnpǐn)——殘本(cánběn)；
事務(shìwù)——似乎(sìhū)
r和y 日期(rìqī)——一期(yīqī)

2、強化四聲分辨——一聲高平、二聲高升、三聲轉彎、四聲下降：

辭彙速遞：

- 一聲：參加(cānjiā)、發揮(fāhuī)、通知(tōngzhī)、精通(jīngtōng)
二聲：完成(wánchéng)、服從(fú cóng)、

- 嚴格(yángé)、執行(zhí xíng)
三聲：獎賞(jiǎngshǎng)、展覽(zhǎnlǎn)、理想(lǐxiǎng)、廣場(guǎngchǎng)
四聲：報告(bàogào)、介紹(jièshào)、建議(jiànyì)、創造(chuàngzào)
3、現場表現自如，迅速調整發音部位：
進入普通話面試環節時，迅速調整普通話的口唇位置——嘴角向兩邊咧開，呈微笑表情，然後，說出字正腔圓的開場白：「好的！……」這樣，就可以為接下來的表達達到正確的普通話發音位置，達致較好的表現。
語言是溝通的橋樑，但有時亦可成為難以逾越的高牆。時不我待，從現在做起，積極備戰，說出一口流利、動聽的普通話，建立起通向內地和世界的橋樑。抓住機遇，實現夢想，「十年磨一劍，待到職場試鋒時！」

資料提供：楷博語言培訓
http://www.putonghua.com



Scot-free 免罰

常與「逃脫」類動詞連用

Scot-free是副詞，所以很多時都會和逃脫有關的一類動詞一起使用。一個人犯了事逃脫了，常用的有短語動詞get off或get away。

Get off或get away是指一個人做了錯事，但沒有被捉拿到，或只是輕輕被罰了事，沒有受到應得的懲治。在動詞get off或get away後面加上副詞scot-free，表示完全沒有受罰，置身法網之外。例如：

He thought he could get off scot-free again but he was wrong. He was sentenced to five years' imprisonment for embezzlement.

他以為他可以再次逃出法網，不受制裁，但是他錯了。他侵吞公款罪成，判監5年。

Do not think that you can commit a crime and get away scot-free with it. You will finally be caught and

punished. 不要以為犯罪後可以逃之夭夭，免受刑責。你終會被捕和判刑。

指沒有得到應有懲治

如果指一些人，例如法官沒有量刑或從輕判罰，或者說律師幫忙他人脫罪減刑，可以用get off或let off並在中間加上賓語，同樣在這些動詞後可加上scot-free，表示完全沒有刑罰。例如：

He was charged with drunk drinking but his lawyer got him off scot-free.

他被控酒後駕駛，但他的律師協助他脫罪，逃過了刑責。

Because of his special situation, the judge let him off scot-free.

前兩天在家觀看電影光碟，聽到一個比較少用的短語scot-free，但其實這短語在日常亦可用到，所以今次就用了這短語作主題。

所謂scot-free是指一個人犯了錯或犯了罪，但逃脫了應得的懲治。一如電影劇情，壞人殺人搶劫後逃之夭夭，警方捉拿不下，於是壞人沒有受到應有的懲罰：

The man stole his employer's money and killed him. But he escaped and got off scot-free.

那人偷了僱主的錢，還把僱主殺了。不過，他逃之夭夭，沒有受到懲罰。

不要以為scot-free這短語的來源與蘇格蘭人Scots或者叫Scot的人有關。查看資料後，發覺原來scot-free中的scot是指稅款，scot-free原指免除了稅款，現在引申作逃過了刑罰。



短語scot-free中的scot指稅款，scot-free原指免除了稅款，現在引申作逃過了刑罰。 資料圖片

由於他的情況特殊，法官特准他免受刑責。電影、電視劇經常都會有一些用語可以學習，看時多加留意，可增強詞彙。

linachu88@netvigator.com